

□ FB-110-38

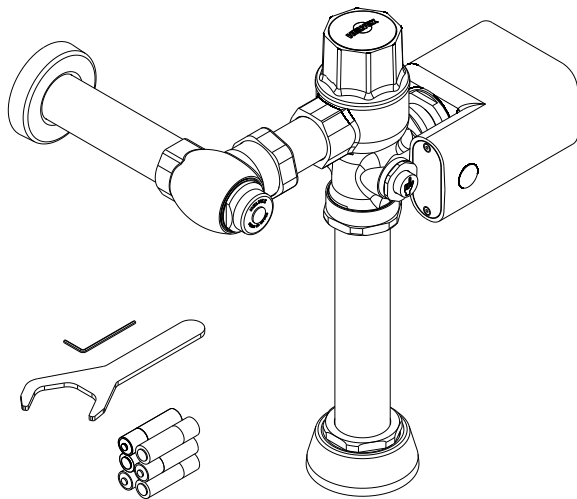
Fluxómetro de Sensor Electrónico de Baterías para Taza Flux, Spud de 38 mm, 6 LPD
Flushometer of Electronic Sensor of Batteries Flux Bowl, 1 1/2" Spud, 1,58 GPF

□ FB-110-38-3.5

Fluxómetro de Sensor Electrónico de Baterías para Taza Flux Nao, Nao 17 y Nao a Pared, Spud de 38 mm, 3,5 LPD
Flushometer of Electronic Sensor of Batteries for Nao and Nao17 Flux Bowl, 1 1/2" Spud, 0,92 GPF

□ FB-110-WC-4.8

Fluxómetro de Sensor Electrónico de Baterías para Taza Flux, Spud de 38 mm, 4,8 LPD
Flushometer of Electronic Sensor of Batteries for Nao and Nao17 Flux Bowl, 1 1/2" Spud, 1,26 GPF



Agradecemos su elección por los productos HELVEX. Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.

Thank you for choosing HELVEX products. We are confident that the product reliably will exceed your highest expectations. This product's functionality, aesthetics, durability, quality and support will grant you full satisfaction for years, thus reflecting Helvex's commitment to quality, innovation and the environment.

Esta Guía de Instalación Aplica al Producto en Cualquier Acabado.
This Installation Guide Applies to the Product in any Finish.

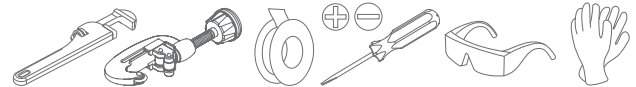
Asesoría y Servicio Técnico
Technical Support and Service
servicio.tecnico@helvex.com.mx
(52) 55 53 33 94 31

Refacciones Originales
Original Spare Parts
refacciones@helvex.com.mx
www.refaccioneshelvex.com.mx
(52) 55 53 33 94 21
(52) 55 53 33 94 00
Ext. 5913, 5068 y 4815
whatsapp 55 8071 7454

Herramientas y Materiales Requeridos (No Incluidos)



Required Tools and Materials (Not Included)



Información



Information



Purgar
Purge



Reensamblar
Reassemble



Advertencia
Warning



Nuevo
New



Manualmente
By hand



Sin fuga
No leakage



Revisar
Review

Acabados: **Finishes:**
Cromo Polished Chrome





Requerimientos de Instalación Installation Requirements

Para el correcto funcionamiento de estos productos, se recomiendan las siguientes presiones:

For the correct functioning of these products, the recommended water pressures are:

Modelo	Minimum Mínima			Maximum Máxima		
	kg/cm ²	PSI	kPa	kg/cm ²	PSI	kPa
FB-110-38 FB-110-WC-4.8	1,0	14,22	98,06	5,6	79,65	549,17
FB-110-38-3.5	2,0	28,4	196,1			

Antes de Instalar Before of Installation

- Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, siga todas las instrucciones antes de instalar el producto.
- Utilice gafas de seguridad.
- En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad.
- El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.
- To reduce the risk of injury or property damage, please follow all instructions before installing the product.
- Wear safety glasses.
- For any construction, installation, alteration, extension or repair, comply with your local building codes.
- The product's illustration may vary in appearance to the actual product as result of the continuous improvement process it is subject to.

Problemas, Posibles Causas y Soluciones Troubleshooting

Problema	Causa	Solución
La descarga es poca o nula.	El émbolo del fluxómetro no es el correcto.	Verifique que el émbolo sea el correcto.
	La llave de retención está parcialmente abierta.	Abra totalmente la llave de retención.
	La presión de operación no es la adecuada.	Verifique que la presión mínima de operación sea la correcta.
	La llave de retención está cerrada.	Abra la llave de retención.
	La línea está obstruida.	Verifique que haya un buen flujo de agua retirando el émbolo y purgando.
	El diámetro de la tubería no es la adecuada.	Verifique que la tubería sea la indicada.
	El alcance del sensor está ajustado a una distancia muy corta.	Ajuste la distancia de detección.
Hay fuga en las conexiones.	Las conexiones no están apretadas.	Apriete firmemente.
	Las rondanas están torcidas o mal colocadas.	Verifique que las rondanas estén colocadas correctamente.
No cierra el flujo o tarda en cerrar.	Acumulación de basura en el émbolo.	Realice el mantenimiento del émbolo.

Problem	Cause	Solution
The discharge is low or null.	The flushometer piston is not correct.	Verify that the piston is correct.
	The stop valve is partially open.	Open fully the stop valve.
	The operating pressure is not adequate.	Verify that the minimum operating pressure is correct.
	The stop valve is closed.	Open the stop valve.
	The supply line is obstructed.	Check for good water flow removing the piston and purging.
	The diameter of the pipe is not adequate.	Check that the pipe is correct.
	The sensor range is set to a very short distance.	Adjust the detection distance.
Leaks in the connections.	The connections are not tightened.	Tighten firmly.
	The friction ring is bent or misplaced.	Verify that the friction ring is correctly placed.
The flow is not closed or takes time to close.	Debris in the piston.	Perform maintenance.

Technical Specs Especificaciones Técnicas

6 Baterías Alcalinas Tamaño AA (6 x LR6)
Tensión de Alimentación: 9 Vcc
Potencia: 3 W

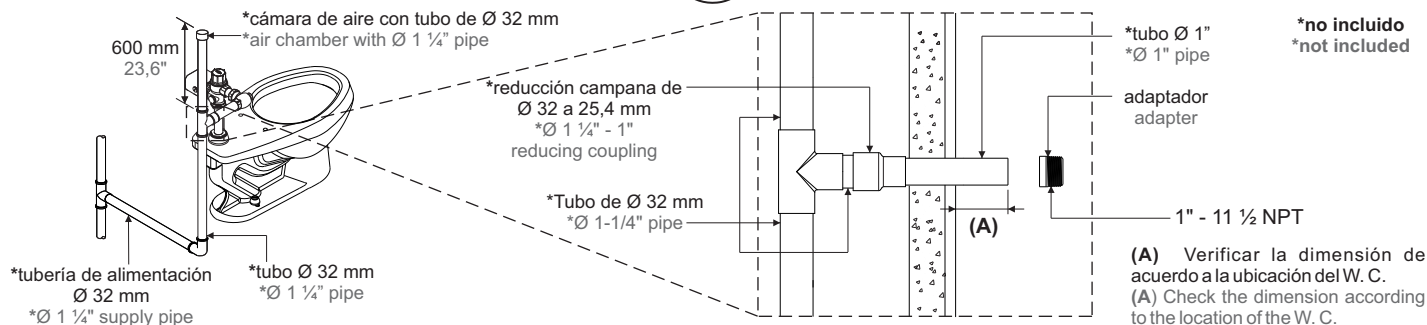
6 AA Alkaline Batteries (6 x LR6)
Voltage: 9 VDC
Power Consumption: 3 W

Recomendaciones de Limpieza Cleaning Recommendations

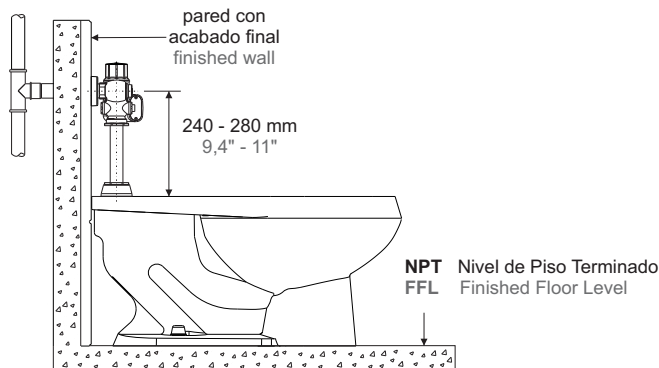
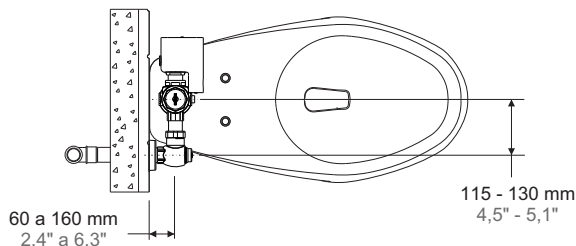
Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEX, con brillo y en perfecto estado:
1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.
Visite nuestras páginas www.helvex.com.mx para México y www.helvex.com para el mercado Internacional.

It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEX products finishes, shiny and in perfect condition:
1. Use only water and a clean cloth.
2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
3. Do not use sharp objects to clean the finishes.
4. It is recommended to clean your product daily.
Visit our pages www.helvex.com.mx for Mexico and www.helvex.com for the International market.





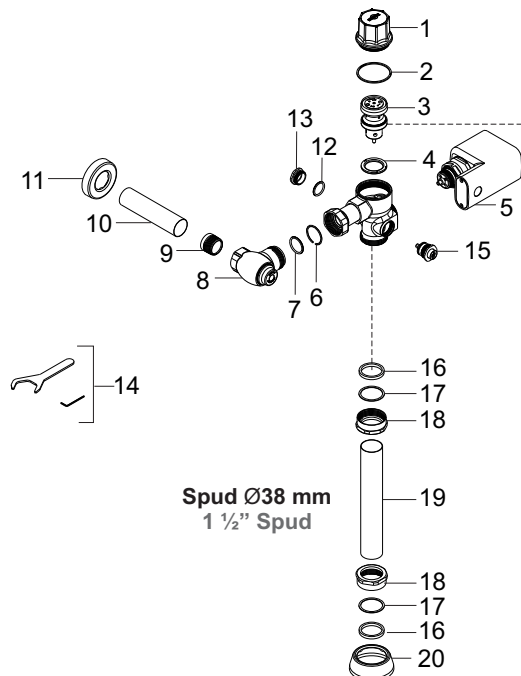
Medidas Recomendadas
Recommended Dimensions



Componentes



Components



FB-110-38
Émbolo azul 6 LPD
1,5 GPF blue piston

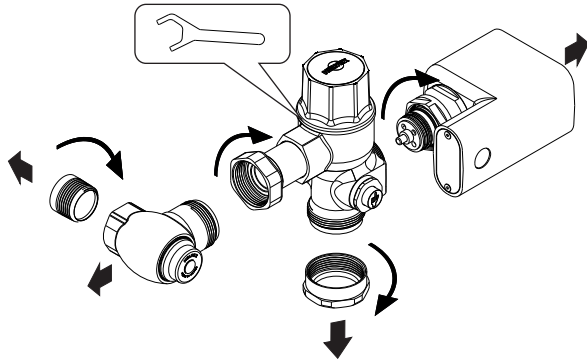
FB-110-38-3.5
Émbolo naranja 3,5 LPD
0,9 GPF orange piston

FB-110-WC-4.8
Émbolo verde 4,8 LPD
1,2 GPF green piston

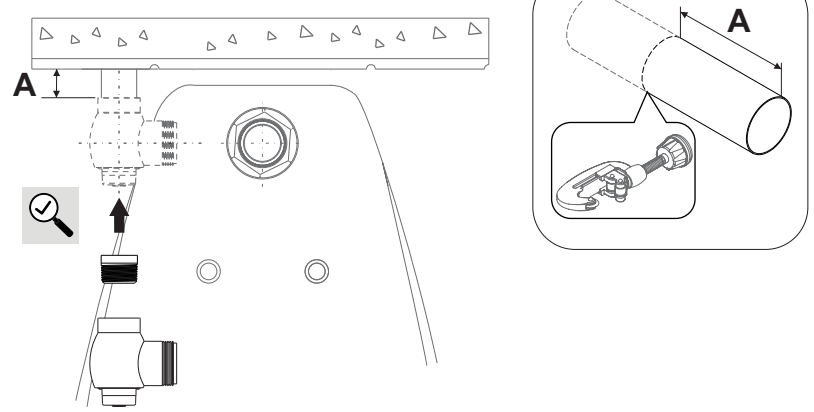
No.	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
1	Cúpula	Cap
2	Rondana	Washer
3	Émbolo	Piston
4	Rondana Vulcanizada	Vulcanized Washer
5	Dispositivo Electrónico Flux Baterías	Electronic Device Battery Flux
6	Anillo de Presión	Locking Ring
7	Anillo O	O'ring
8	Llave de Retención Armada	Stop Valve
9	Adaptador	Adapter
10	Camisa	Cover Tube
11	Chapetón	Escutcheon
12	Anillo O	O'ring
13	Tapón	Plug
14	Kit de Mantenimiento	Maintenance Kit
15	Botón Accionador Mecánico	Button
Para spud de Ø 38 mm / For Ø 1 ½" spud		
16	Empaque	Gasket
17	Rondana	Washer
18	Tuerca	Nut
19	Niple Recto	Outlet Tube
20	Chapetón	Escutcheon



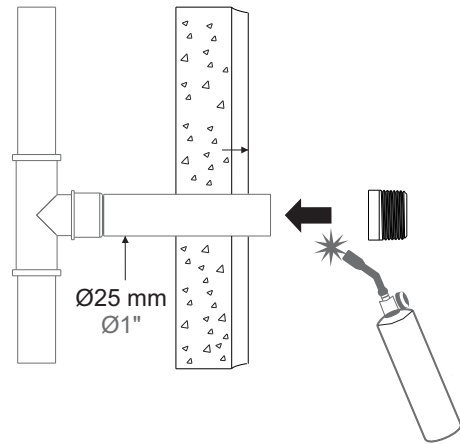
1



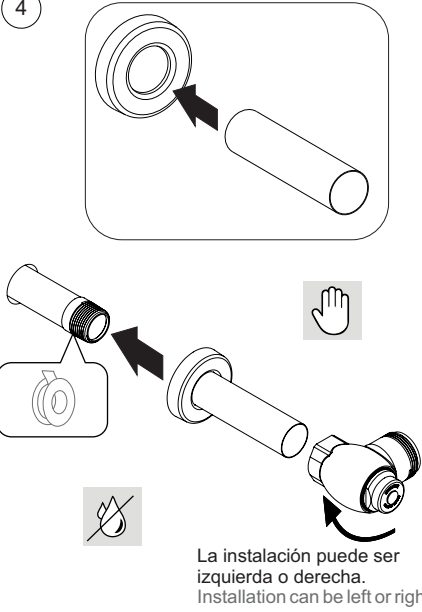
2



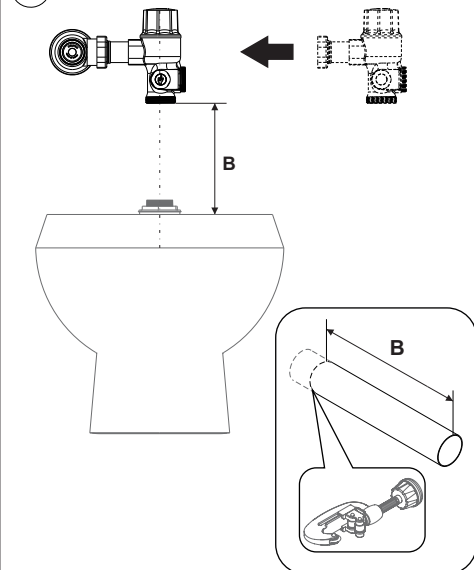
3



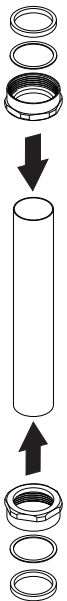
4



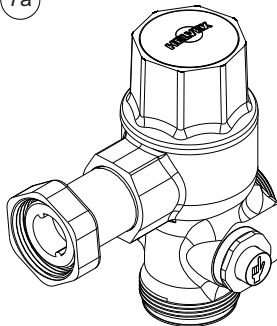
5



6

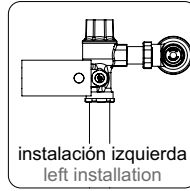
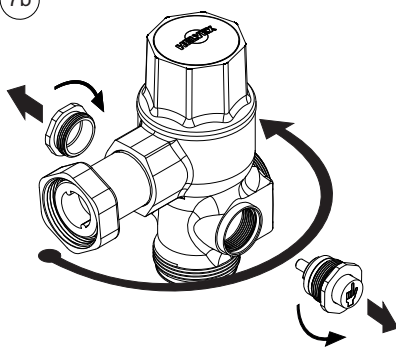


7a



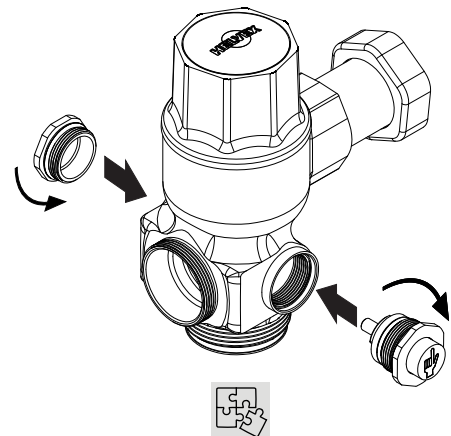
instalación derecha
right installation

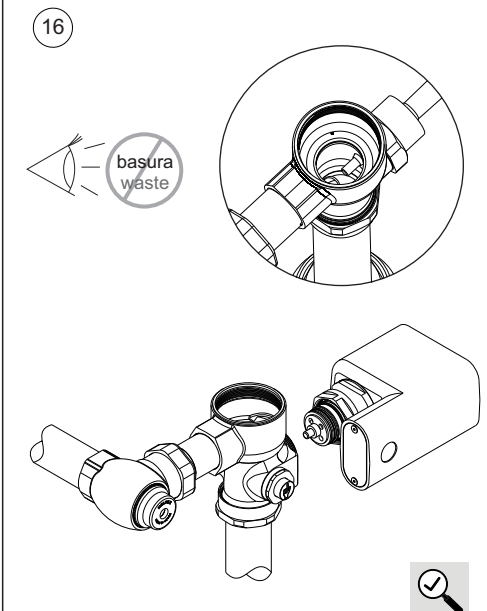
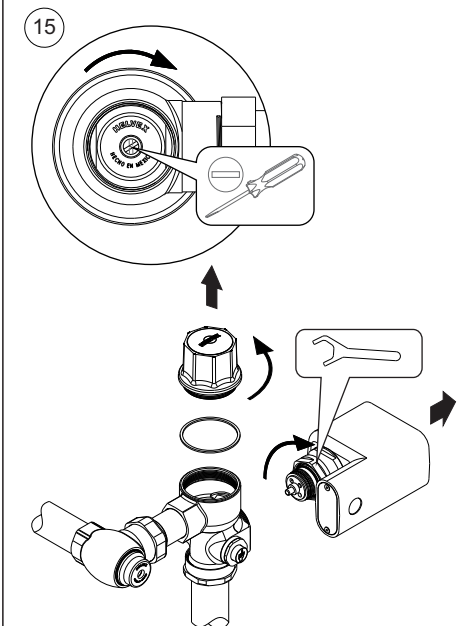
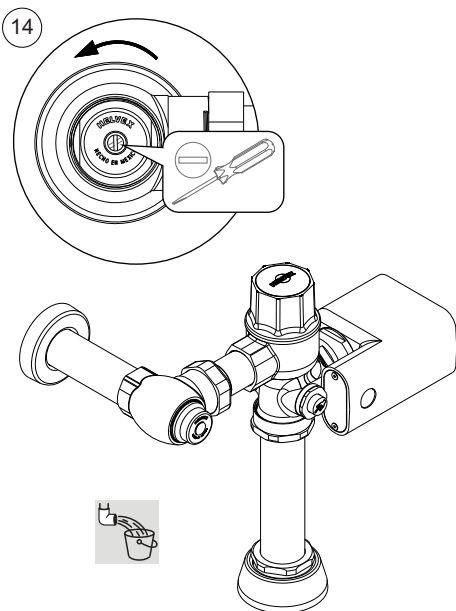
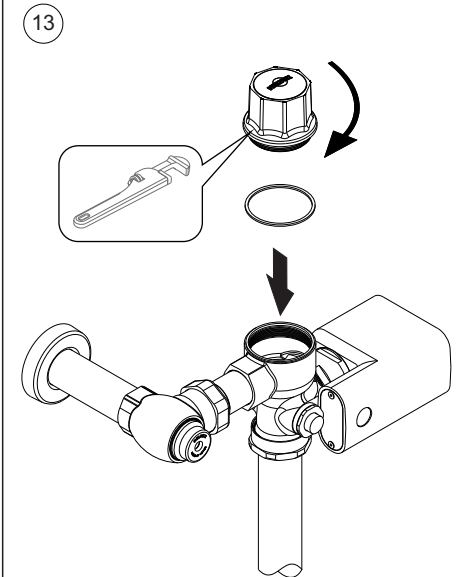
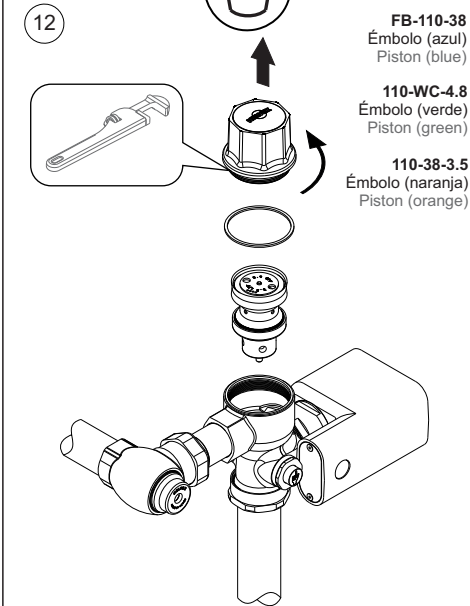
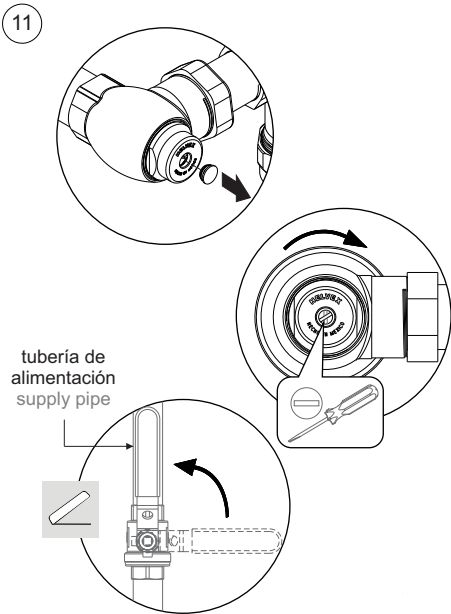
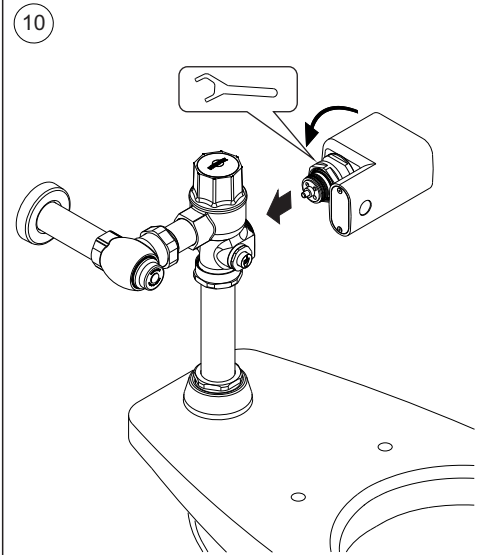
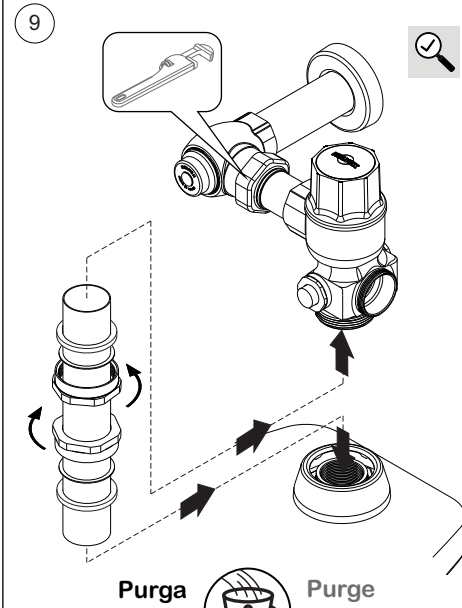
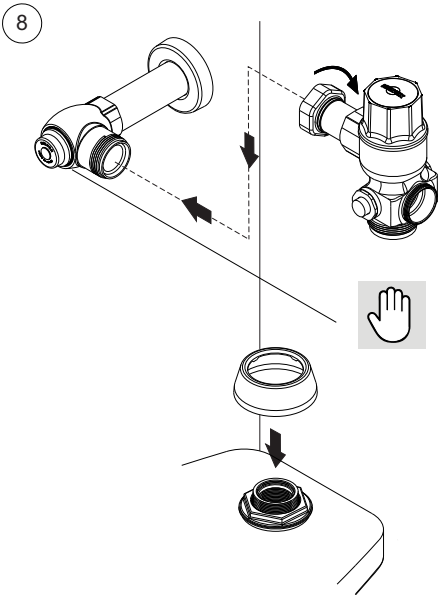
7b



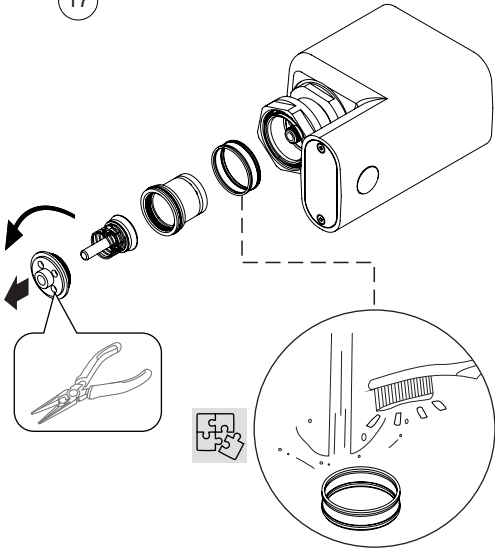
instalación izquierda
left installation

7c

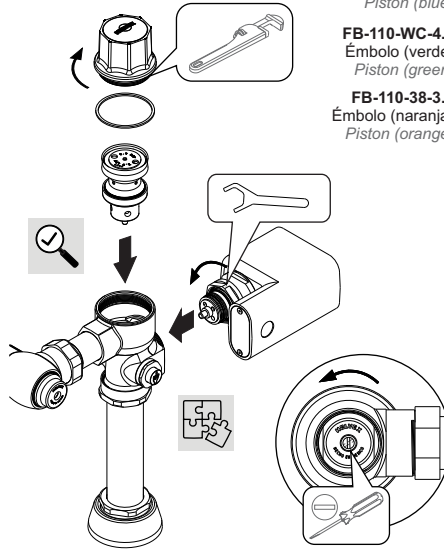




17



18

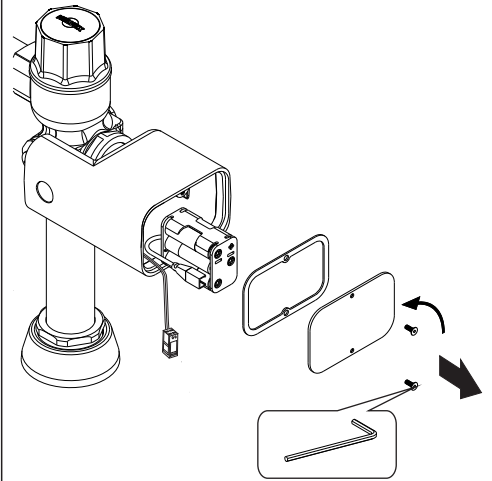


FB-110-38
Émbolo (azul)
Piston (blue)

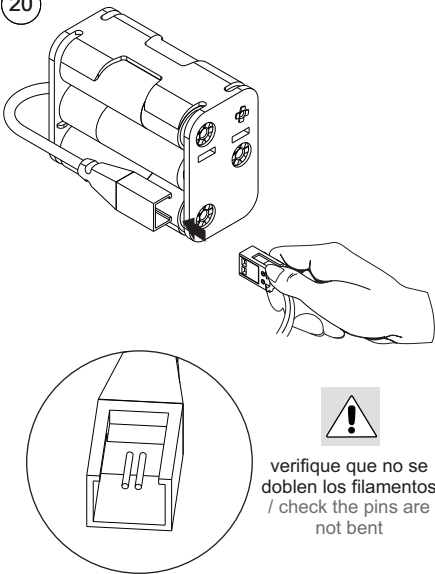
FB-110-WC-4.8
Émbolo (verde)
Piston (green)

FB-110-38-3.5
Émbolo (naranja)
Piston (orange)

19

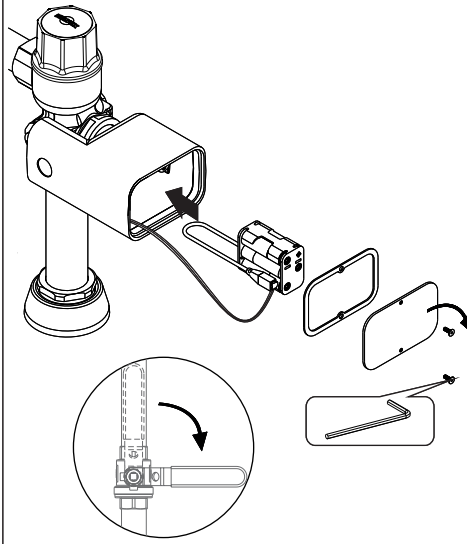


20



verifique que no se doblen los filamentos
/ check the pins are not bent

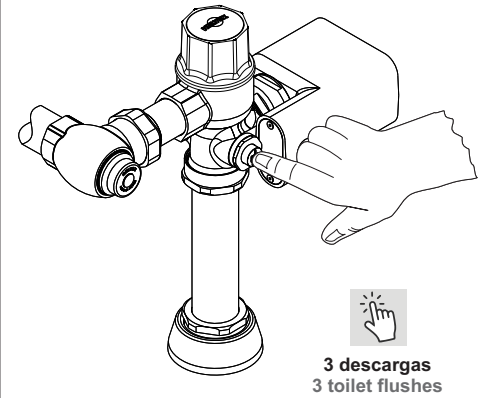
21



Operación

Operation

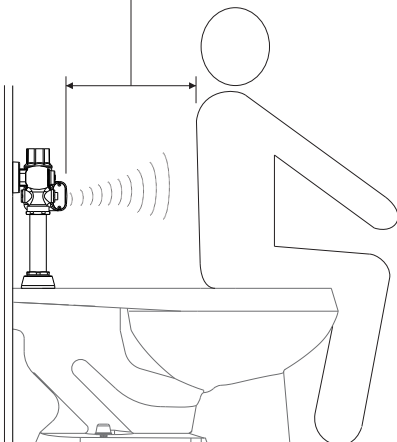
22



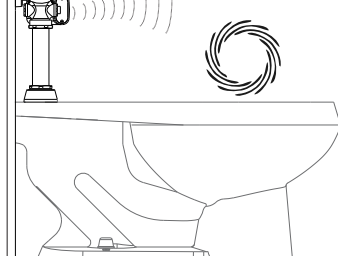
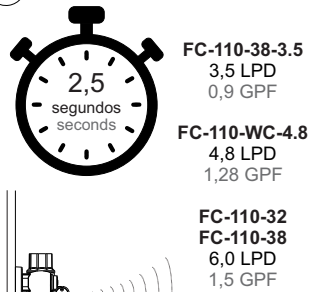
3 descargas
3 toilet flushes

23

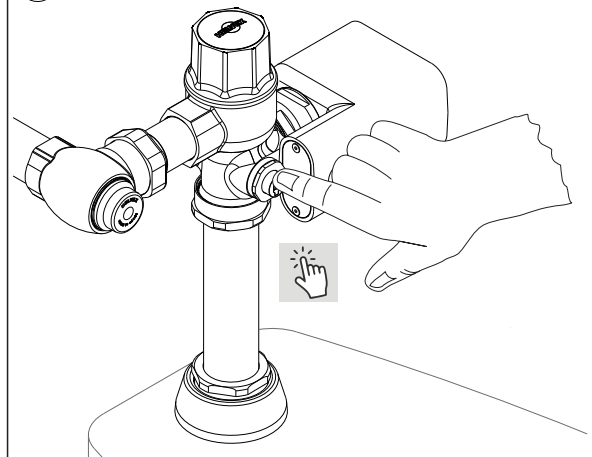
40 cm +/- 15%
(ajuste de fábrica)
40 cm +/- 15%
(factory setting)



24

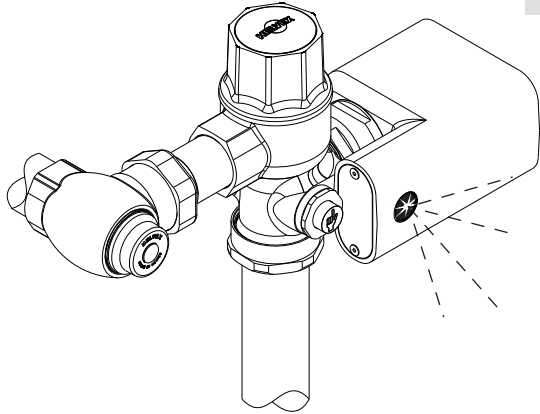
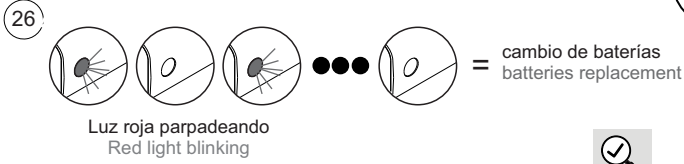


25

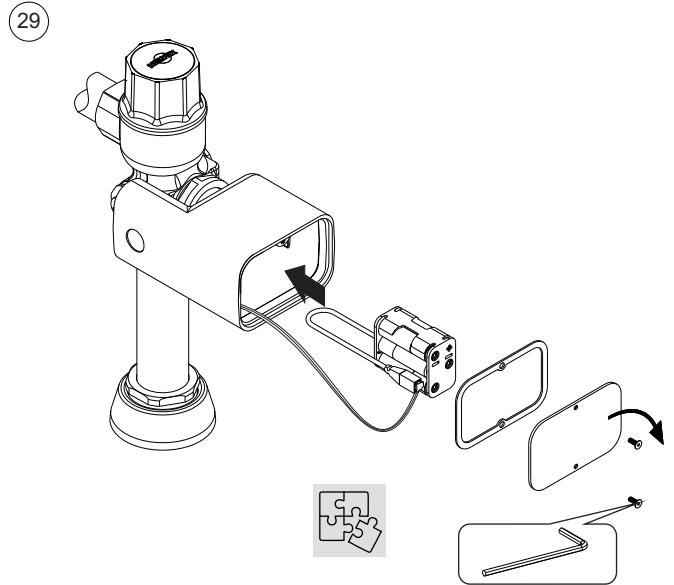
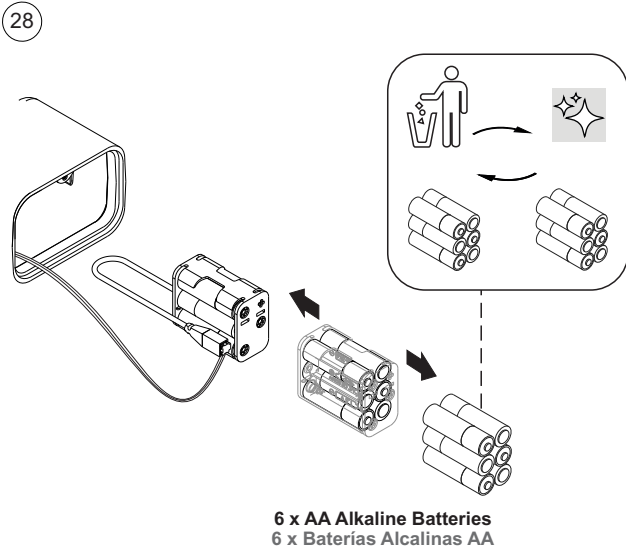
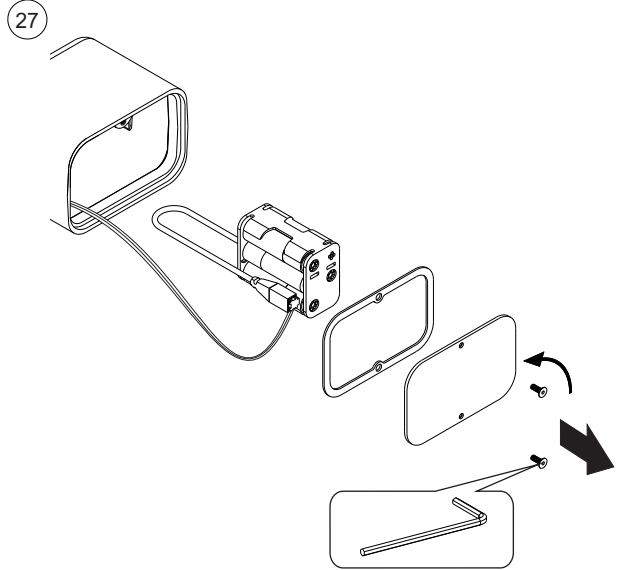


El fluxómetro cuenta con un sistema de activación manual en caso de que el sistema de detección no esté operativo.
The flushometer has a manual activation button in case the detection system is not operative.

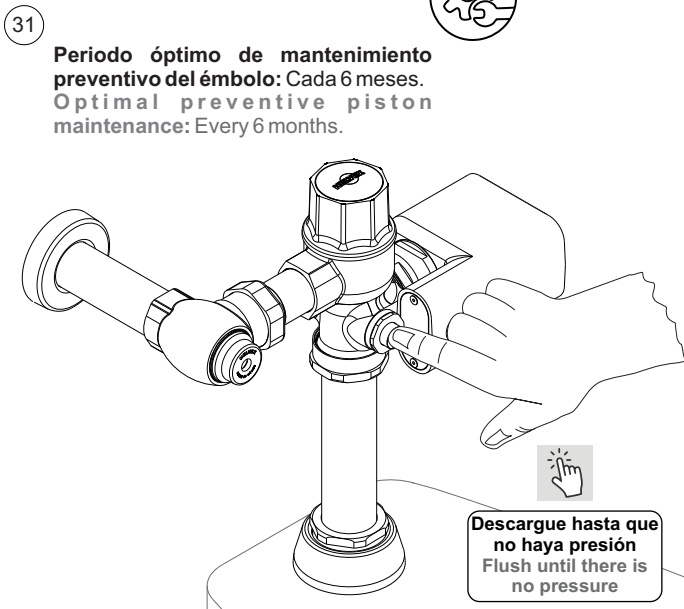
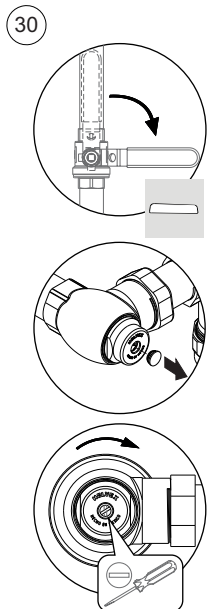
Cambio de Baterías



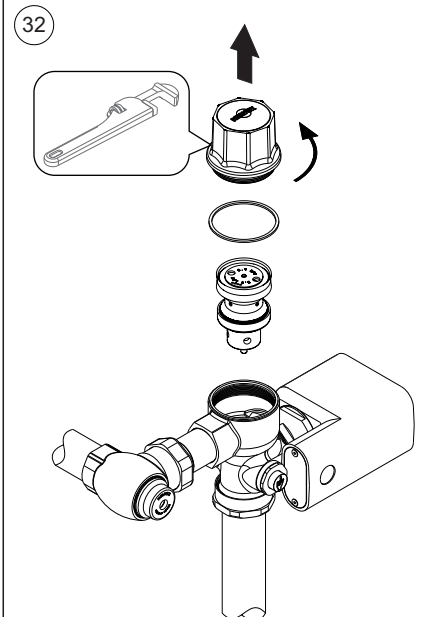
Batteries Replacement



Mantenimiento del Émbolo



Flush Valve Piston Maintenance



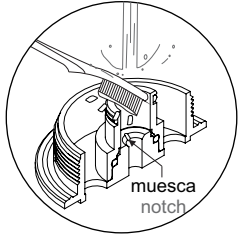
Mantenimiento del Dispositivo Electrónico

Electronic Device Cleaning



33

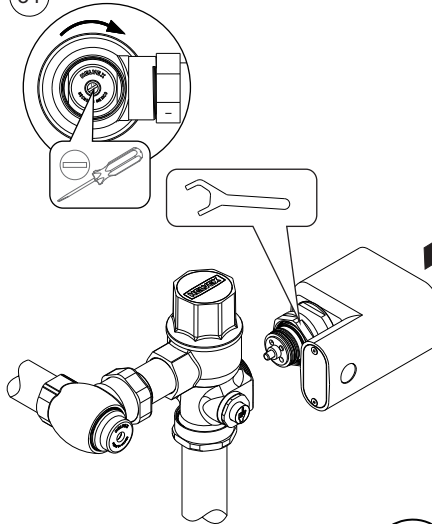
Asegúrese que las muescas estén limpias.
Make sure the notches are clean.



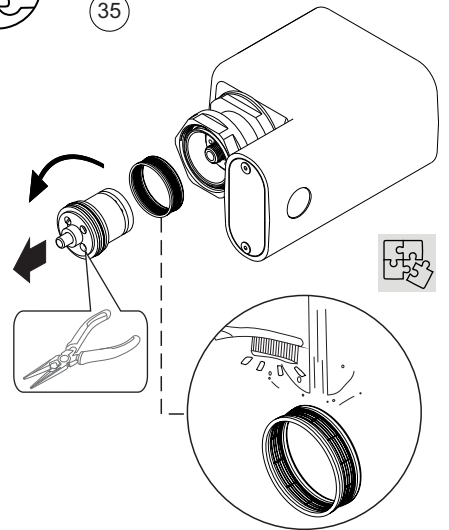
FB-110-38
Azul
Blue
110-WC-4.8
Verde
Green
110-38-3.5
Naranja
Orange

verificar desgaste
check if it is worn

34



35

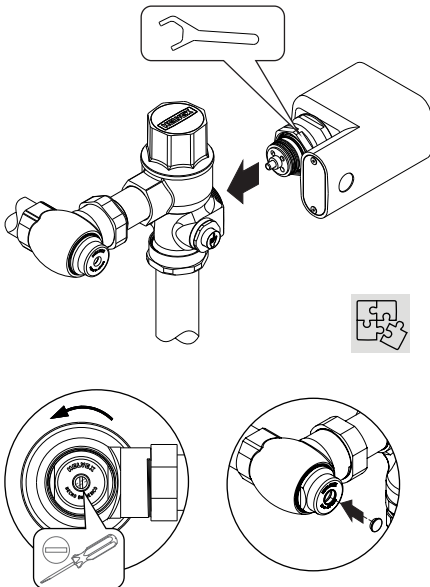


Ajuste de Detección



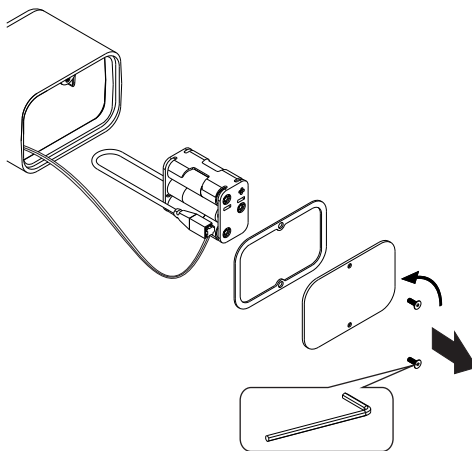
Change of Detection Level

36

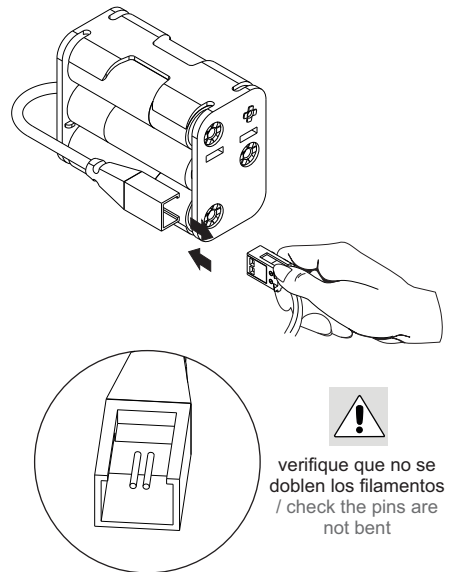


37

La distancia de detección esta calibrada de fábrica a 40 cm +/- 7,5 cm.
The detection distance is factory calibrated at 40 cm +/- 7.5 cm.

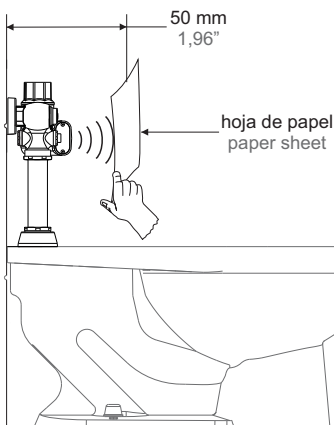


38

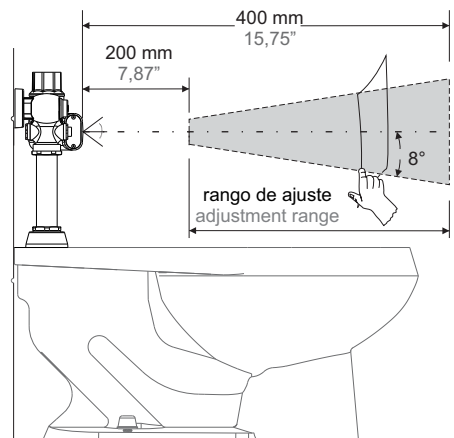


⚠
verifique que no se doblen los filamentos
/ check the pins are not bent

39



40



41

